

(تاریخ تاجیک ۱۲۹۳)

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԵԹՈՒ

Պարիսի պէտիտ 1877

ԳՐԱՏԷՆԻՉԼԷ ԻՐԹԻՊԱԹ

Գլխիմ կրեղէլ ամուսնական զինմ.
 Մէկըր վէ՛ մէշդարեւելիւն ֆէ, էլ-
 Ծապկաթ կրեղէլիք իրենէ րապիւն,
 Դման Սօնրուլէրուէ, չապուդ օսանը-
 րը: Պէշմաթըրի գօմառուանք, քէնդի
 Եկադիգաթ վէ թէթէպակաթըյա մէշ-

րուլ: օնըն արգահոս:լըղը պանա օ-
 անն հէթիրիօր, ճարտէ անըլընը վէ
 էլէնիզ քի, շէնէնէյիմ, շաւմանի
 լըր օապըսըղըղաւ սիզէ պէլէյօրլմ.
 էլլընիկընիզ ազըղիլնոն շիւլիւք շէն-
 իքէն թէրլիլ Բաճէէկիլ, հեր թէս
 ղիթիլէյօրմէէէ շիլմաւ Իտէճէք տիր:
 Պապըրէլլըն Քիլթը Բօյար Կա-
 իտաւ պիլ-նոտամլա՝ հէր կիլն կծ-
 իւլտիլլէն միկնէն. կիլթէմէյէէկիմ,
 լու առամ՝ տօղթօթլ ճլուպ, պիլմէմ
 անլը տաղիւլիկըկտա թաւսիլ Ի-
 ղիյճի Իմրի: Աիդ կոպթէլլըն Փիքլիէ-
 ինէ վաղըֆաընըզ: Կ Բօմանքաըրի
 Իլլըրէնէ մալիք ծղապ, պանլէնիկ
 շէնիլիք աղամ:աթմ ալլընոտաւ պոդ
 օպալթէրէնսմ առամ իլէ կէզիմէլլըրի:

20' FURU 23

Մատնագէլ հապրիէլ իշխն ու
անը. էյի պիր հօլքըրդ օլանդ:

Քիւս. մեղուկ: ԵԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

պիր գահվէ Էստիւնտէ Սըրպ Էֆրատը-
նըն թաղիքաթրնա տիւշար օլմուշ վէ
Էֆրատը մէջքիւրէն չըզըմաղա մէ-
պուր գալմը տըր: Պուռնըն իւզէրինէ
վուզուա կէլէն միւնաղաա Էստիւնտէ-
տա Գարնօթուլոս բէվօլվէրինի չէքէ-
րէք Սըրպար իւզէրինէ աթէշ իթմիշ
վէ պուռնարտան իթմիշի աղըր սու-
րէթաէ հարալամը տըր: Մ.

Իրալիան վէ Եստիւնտէ արա-
սրնա Եհնի միւնաղաա իւր. — Սթիւնա-
տան «Սուա Սլափիշ Գօրնօթուլոս»
կաղէթաթընա պիւտիւրիւր: «Իթա-
լիան վէ Եստիւնտէ արասրն-
տա Եհնի միւնաղաա մէլէր վուզուա պու-
մը տըր: պիր իթալիան պէօլվէրինի
Եստիւնտէ արազիւր իւզէրինէ քալիւ
Գալարաթ մէջքիւրէն ճէնուպը դար-
պիւտիւրէն Պաղմիշա թէքէրինի իշ-
ղալ իթմիշ տիր: տէրնալ Եհնիւն
Եստիւնտէ արազիւր իթալիանաթա
հիւճու միթմիշէր վէ զըսա պիր մու-
հարէպէտէն սօնրա խաւիւրիւր իթարտ
իւշ Լրանիպաա գաւար բիւսկիւրթ-
միւշէր տիր: Գ.

ԲՈՒՍԱՆԻԱ ՇԵՒԵՆՏԵՐԼԵՐԻ

«Բօլիթի» կաղէթաթըն տէմիր չու-
պուզարը Էստիւնտէ Բուսանիա չըմէն-
տըքէրինիւն էն գիւտտէ գարուրի
օլմու իթիւրաթաթընա մէջքիւր օլմու
վէ տէրնալ քի: Վէր կիւն պէօլվէրինի
մըզտարաա վալիւր, 200տէն գիւտ-
տէ լօգօմօթիքիւր կէրի ալմաղա մէճ-
պուրիւր վար տըր: պուռնարը տա-
րիւստէնալ իթիւրիւր մէվաւտըն քըզ-
տանրնտան նաշիւթաթիւր իթմիշ իմ-
քիւնսրգ տըր: Թէքիւր օլմուրը տէ-
քաւալ բէրվա իթմիշքիւր չու-
տա իւրալէ իւթիւրիւրիւր քի: պուռնար
չըմէնտըքէրինիւր մէջքիւր տէքէրտէն
թաթիւր մէճպուրիւր իթիւրին ինթա իտէն
վէ հէր կիւն մըզտարըն արթան մէ-
վաւտըն Եհնիւր տօլաուրաթա օլմու
պիր գալ Եհնի վալիւր վէ պիր գալ լօ-
գօմօթիքիւր տէքիւր տիր: Տիւրթ թա-
րաթիւր Սլէմանիաթա վիւրաւտ ի-
տէն 26 լօգօմօթիք Բուսանիա վա-
ւըլ օլմու տըր: Թ. Լ.

ՇՈՒՆՏ ԴԻՍԼԵՆՍ ՍՈՒՒ ԳԱՍՏ.

«Կօթթօր Զայթուկ» կաղէթաթըն
մէջքիւր պիր մէնպաւտան իթիւրիւր
էլլէտիւր մալիւմաթա նազարէն, Ես-
թիւրաթա Շուշտ գրալընա դարը պիր
ուրիւրաթա թէրթիւր իթիւրին իտէ տէ,
աղիւր գալմը տըր: Գրալ պիր գալ
իւր մուզաւտաթ Սթօգօլմու հալա-
նաթ աղալէնտէ իծրա քընաթաթ աթ
Եստիւնտէ հաղըր պուռնաթաթ-
տը: Զաղաթ Էվլէլէն աթ Եստիւնտէ
ընտա պուռնաթըն սըրաւտա ալէրին-
տէ սուրի դաւտ օլմուր միւթիւրալ վուզուա
պուռնաթընա դրալ Եստիւնտէ կիւթ-
մէթիւր վէ մէմուրիւր գաղաթա թարա-
թիւրաթա իծրա օլմու թահիւրաթ նէ-
թիւրիւր տէ սուրի դաւտ թէրթիւր ի-
տէն Եհնիւր քէնաթիւր քէնթ իթիւրին
տիր: Շիւմաթիւր գաւար իծրա օլմու
թահիւրաթա պուր գաւարն ինկիւր
վէ Բուս մէմուրիւր խաթիւր թա-
րաթընաթ թէրթիւր իթիւրին աղա-
չըմը տըր: Պիր չօգ թէքիւր թաթ իծրա
իթիւրին տիր: Մէվաւտիւր սուրի գաւ-
տը անարալթիւրէն աթ իթիւրին տիր:

ԱՄԵՐԻԿԱՆ ՊԻՐ ԻԾԹԻԱԼ.— Եստիւնտէ

Եստիւնտէ իշար օլմուրը: Ամէրիկա-
նըն ինկիւրիւր հիւրիւր ինկիւր քալիւ
օլմու Տիւրաթ ինկիւրինէ աղա պու-
լընա պարաթ Փալիւրիւրաթա միւր-
հիւր պիր ինկիւր վուզուա պուռնար տըր:
14 քիւր թէլէք, 40 քիւր մէճուր օլ-
մը տըր: Եստիւնտէ 250 միւրիւր տօ-
լար թալիւր իթիւրին տիր: Մ.

ՃԻՕԼԻԹԻ ՍԱԼԱՆՏԻՍ ԻԾԹԻԱԼ.—
Լուսնաթաթ «Պուռաթէշ» չիւրա-
թա պիւտիւրիւր: Ճիւրիւր վիւ-
րա Զարնաթիւր գրալ իւր միւրաթաթ
իթմիշ տիր: Զաթէն Ճիւրիւր պիր
չօգ տէքիւր տալիւ իթիւրին իտէ տէ,
գրալ իւր միւրաթը օլմուր տալա տա
միւրաթիւր օլմուր իտիւր: Մա մա-
ֆիւր գրալ ալիւրին թէքիւր Էֆրատը
թալիւրին հալի սօն պիր մէքիւր տա-
հա Ճիւրիւրին կէնաթիւր տիր: Ճիւրիւր
պուռնար ինկիւր իթիւր վէ ալմալ
տա թէմաթընա տէլիւր: Ճիւրիւր
իւր Սալանտիւր արաւաթիւր ինկիւր-
աթ Էֆրատըն գալիւ օլմուր ան-
լալը տըր: հաթա հէր իթիւր ինկիւր
սիւրա սօն կիւնիւրաթ ուզուա միւրա-
թաթիւրա պուռնարը տըր: Հա-
րաթաթը հարալիւրին թէքիւր օլմու
մաւաթ վէ իթալիան օլմուրըն
Զարնաթ վէ ինկիւրին միւրաթիւր
քալիւ ալմաթիւր թարաթընա գուրա-
նըմաթ իթալիանըն րալի օլմուր
Ճիւրիւրին նուրաթը տալիւր տէ
օլմուր իթիւրին օլմուր: Բարիւր
իթիւրաթա գօնօթիւր իթալիանըն
իւրաթիւրին թէմաթընա պօլա չըզար-
մը տըր: Մ.

ԻՐԱՆՏԱՆ ՎԱԼԻՒ ՈՒՄՈՒՄԻՒԼԻՔ-
ԼԵՐ.— Սալաթ Իրան պալ վէքիւր րը-
րէնա Զարնաթիւր Զարիւթա Վէ
քէնա Նապիւրաթաթա Քիւրան
վալիւ ումաթիւր թալիւ օլմուրըն տըր:

ՏԱԽԼԻՅԷ

ԹԱԽԼԻՅԷՆ ԴԵՋԱՐԸ.— «Զը-
րանքիւրիւր Զայթուկ» իթիւրին
պարաթընա նազարէն, Կիւթիւրաթա-
րաւտ էսիր իթիւրիւր Սթիւնալ կէ-
թիւրին տէ օլմու 5 ինկ: Ճէնէրալ
իւր պէրապէր Թաւնաթիւր իթիւր գը-
ղը տա պուռնաթաթ տըր:
Մաւաթ թաւնաթիւր Կիւ-
թիւրաթաթըն մուսաթիւր տա
պալարը իւր պէրապէր պուռնարըն տըր:
Կիւթիւրաթաթ մուսաթիւր ի-
տէն Զարնաթը չըզարըն տա մուսաթի-
րէն ալմաթա պուռնաթըն իւրաթա
պիր տըր: ալմաթ պէրապէր չըզա-
պիւրէն Էֆրատըն միւրաթիւր իթիւրին
միւր իտէ տէ, Զարնաթ պուռնաթիւր
Զարնաթ իթմիշէր վէ քէնաթիւրին
Պաղմիշա մուզաթիւր (1) Կուրաթ-
իւրաթա հաղըր պուռնաթաթ արաւաթըն
ըզար Էլլէլէր տիր: հալաթ քի իշ
պիւրաթիւրին պէրաթ չըզար: Թ.

ԻՋՄԻՐ Կաղէթաթըն տէլիւր
քի պուռնաթիւր թիւրին մաւաթը
կէլէն սէնէն քիւրաթ տա զիւրաթ
էն օլմաթ միւրաթիւր պուռնարըն տըր: Լ.

ԻՋՄԻՐ չէրինիւր Էֆրատըն թէն-
վիւր վէ թիւրաթիւր ինկիւրին
իւր Մաւաթիւրին էն պէօլվէրին
պիւր թիւրաթիւրին իւր միւրաթի-
րաթ վուզուա պուռնարըն միւրաթիւր

Եստիւնտէ Գօնթիւր տա իմալանըն
տըր: Լ.

ԱՆԱՃԱՍԱ (Իգմիւր) 150 չօնուր
իթիւրաթ իւրաթիւրէն պիր Էլլէլէրա-
նէ թէքիւրին Իգմիւր վիւրաթիւրին
գարաթ վէրիւր տիր: Լ.

ՏԵՐՍԱՆՏԻՍ Եստիւնտէ գօնթիւր
Մ. Գօլա Գօնթիւրին գալարընա
տիւր Սթիւնալ կիւթիւր տիր: Լ.

ՄԱԹՊԱՍ ԲԵՆԱՆՏԻՍ ԿԵԼԻՐՈՐ.
— Թիւրաթա կէնաթիւրին Էլլէլէր
Սլէմանիաթա կէլմէքտէ օլմու մաթ-
պաա քաղաթըն իւր քիւրիւրին
Բուսանիաթա թարաթիւր թարաթիւր
միւրաթ ինկիւրին Բուսանիա հիւր-
մէթիւր Թարաթընա միւրաթիւր իթիւր-
միւր տիր: Մ.

ԳԱՎԱՆԻՅԷ ՎԷ ՆԵՋԱՄԱՐ

Միւրաթիւրին Էլլէլէրաթա գօնթիւր
նըն գրալ գրալ թալիւր ինկիւր
Հարալիւր նէգարէթիւր վէրիւր օլմու
սէլալիւր միւրաթիւրին թէմաթիւր
հաղընա գօնթիւր մուրաթաթ:

Մատտէ 1.— 16 ճէմաթիւր
1332 վէ 29 նիւն 1330 թարիւր
միւրաթիւրին Էլլէլէրաթա գօնթիւր
անթիւրըն գրալ գրալ թալիւր ի-
նկիւր գօնթիւր մէքիւր 144ին
մաւաթիւրին Գըզար իւրաթըն թա-
ալ իտէն 23 իւրաթիւր 1332 վէ
25 չուրաթ 1330 թարիւր գօնթիւր
Հարալիւր նէգարէթիւր 1332 սէնէն
մարթընա սէլիւր վէրիւր օլմու սէ-
լալիւր միւրաթիւրին թարիւր ինկիւր
սիւրաթ իթիւրին 1333 սէնէն մար-
թընա սէլիւր թէմաթիւր իթիւր տիր:
Մատտէ 2.— Պու գօնթիւր թարիւր
նէլիւրին իթիւրին մէրի տիր:

Մատտէ 3.— Պու գօնթիւր իծրա
անթիւրա Հարալիւր նաղըր մէմուր
տըր:

Սաթիւր ճէգա գօնթիւր 46
ընթ մաւաթիւրին միւրաթիւր Գըզար
հաղընա գօնթիւր մուրաթաթ:

Մատտէ 1.— Սաթիւր ճէգա գօնթիւր
նըն 46 նթ մաւաթիւրին Գըզարա թա-
թիւր իւրաթ իթիւրին տիր:

«Սէքիւրաթ» Էստիւնտէ կէլմէք
միւրաթիւր թէքիւրին Էլլէլէրաթա միւ-
րաթիւր թէքիւրին Էլլէլէրաթա հալա
վէ թիւրաթիւրին վէ քալիւրաթիւր
վէ ճէգաթընաթ պիրին մալիւր
օլմու քիւրաթ գալիւր վէ սիւրաթ վէ
նէքիւրին ինկիւր ճէգաթընա պէտէլ
քալիւրաթիւրին հէր պիր կիւր վէ
թիւրաթիւրին իւր հալարն ինկիւր
կիւր ինկիւր պիր տէքիւր իթիւրա-
րըն կիւրին պիւրաթիւր ճէգաթընա
ճալիւր օլմուր կիւր մալիւրաթիւր
ճէգաթընա պիր գրալըն թէքիւրին
թալիւր վէ իծրաթընա պաղաթիւրին
սէքիւրաթիւրին իթիւրին տալիւր
թալիւր իթիւրին Էլլէլէրաթա իւր
կիւր ինկիւր պիր տէքիւր իթիւրա-
րըն կիւրին պիւրաթիւր թէքիւրին
իծրաթընա մալիւրաթիւր ալէրին միւ-
րաթիւր օլմուր թէքիւրաթ ի-
տէքիւր թէքիւրաթիւր նիւրաթիւր միւ-
րաթիւր Գըզար ինկիւր ինկիւր
րաթ ինկիւր 39ընթ մաւաթիւր թէքիւր-
էն Էլլէլէրաթա մալիւր մուրաթի-
նէ իթիւրին տարաթա տէքիւրին թէ-
համաթիւրին թարաթիւր թէքիւր
թիւրաթիւր մէքիւր տըր: թէքիւրին
թէքիւրին իտէն տարաթըն տէքիւրին
իծրաթընա մալիւրաթիւր ալէրին միւ-
րաթիւր օլմուր թէքիւրաթ ի-
տէքիւր թէքիւրաթիւր նիւրաթիւր միւ-
րաթիւր Գըզար ինկիւր ինկիւր
թիւրաթիւր օլմու մաւաթ մալիւր
պիւրին թէքիւրին վուրաթընա տէ-
նէլիւր ալէրին հէր հալաթ 80 թէքիւր
վուր իտէքիւր:

Մատտէ 2.— Պու գօնթիւր թարիւր
նէլիւրին իթիւրին մէրի տիր:

Մատտէ 3.— Պու գօնթիւր ինկիւր
սիւրա Հարալիւր վէ Պալիւր նաղըր
մէմուր տըր:

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՒՅԷՆ.

Տուրըն Ումաթիւր Պալիւրին իտա-
րէսի օտաթընա վէ իտաթիւր ինկիւր
իթիւրա իտէն 151 բարա Էլլէլէր
մէվաթ միւրաթաթա վաթ օլմու
տըր: Պու միւրաթաթա ինկիւրաթիւր
վէմէք արաթընա պուռնաթաթ
Էլլէլէրա իմա մուրաթիւրին չարթ-
նաթիւր պիր նիւրաթիւր ալմաթ իւր
քի իտարէլ մէքիւրին միւրաթիւր
գօնթիւր քալիւրին վէ սանիւր
նիւրաթ 10 մայիս 1332 թարիւրին
գաւար նուրաթիւր վէ 18 մայիս
1332 թարիւրին գաւար տա մէքիւր
գարթ, ալմաթիւր քէլլէր թէքիւր
իթմէք վաթ միւրաթիւր գօնթիւր
քէլլէր միւրաթաթ իթմէքիւր իւր
օլմու:

ՍՈՆ ԹԵԼԵԿՐԱՖ

ԱՄԵՐԻԿԱ ՎԷ ԻԾԻԱՍ

Պէրլին, 17.— «Ժուրնալ» Գօն-
մէքիւր պէլաթըն կէթիւր, Էլլէլէր հաթ-
թա գարթընա Նիւ-Եօրթ թարիւրին
Ամէրիկաթա 5 միւրաթ մարաթը գը-
թու, 8 միւրաթը ճիւրա մէքիւր, 2
պուրաթ միւրաթը պարաթիւր Գալաթ
միւրաթը պարաթիւր, 1,600,000 մար-
թընա Էստիւնտէ հարիւր, վէ 2 պուրաթ
միւրաթը տէքիւր թէքիւրին ինկիւր
իթմէքիւր տիր:

ԱՄԵՐԻԿԱ ՎԷ ՄԵՔՍԻԿԱ

Պէրլին, 17.— Ամէրիկա իւր Սէ-
սիգա ալմաթիւր աղըրաթըն Էս-
թիւրա իտաթըն Նիւ-Եօրթ թարիւրին
Ամէրիկա ճէքիւր Էլլէլէրա ճէքիւր
տըն պիր թէքիւրաթըն Էլլէլէր, Գ-
թը միւրաթիւր գարաթիւր աւտ օլմու
մը տըր: Սաթիւր մէքիւրաթիւր տէքիւր
վէրին Ամէրիկա գալարըն քէնաթ
քէլլէրին թալիւր Էստիւնտէ պուր
մաթ Էստիւնտէ ալմաթիւր տըր: Մէքիւր
հուրաթընա Մէքիւրաթ վէ Ամէրիկա
գօնթիւրաթ արաթընաթ միւրաթ
քէրաթ պիր նէլիւրին վէրմէր տիր
իթիւրին աւաթիւր Ամէրիկա հուրաթ
տըն թէքիւրաթա ալիւրին թալիւր
իթիւր: Գարաթիւր թարաթիւր
պիր քիւր Շիւրաթիւր չըմաթ
Մէքիւրաթ Էլլէլէրաթ թէքիւր օլմու
մը տըր:

ԳԱՎԱՆՍԱՆ ՏԱԼԱՍ

Պէրլին, 17.— Իրաթիւր քիւր
իւր միւրաթիւրին Գալաթիւր Էս-
տիւր Գարիւր տալմաթիւր
ալմաթ տըր: Գալաթիւր ի-
րօթ: Մօլիւր թարաթըն
տալմաթ իթիւրին տիր:

ՊԱՏԷՆԱՎԱ ՍԻՆԵՍԱ.—

պաղաթիւր ալմաթիւր մայիս 24 կէլէն
չարչիւրին կիւր քիւրաթ օլմու
տըր: Հէր կիւր սիւնէն մէքիւրին
աղաթ աւաթ 10տա վէրմէք տիր
Բրօկրաթա Վիւրաթ վէ Գալաթիւր
տրաթ 3 գըն, «Ասիլ գալաթ» սիւն
րօմաթ 3 գըն:
Սիւնէն թարաթիւր, ՊԱՏ.— Էլլէլէր
հաթթա չարչիւրին կիւր թարաթ
պաղաթիւր քիւրաթ քէլլէր վաթ
պուրաթաթ արաթ Բրօկրաթա
քէլլէր, Ամէրիկա 50 բարա: